

Oerlikon Friction Systems (Germany) GmbH - Bremer Heerstraße 39 - D-28719 Bremen

DELIVERY NOTE

Page 1 / 2

Magna PT S.p.A.
a socio unico
Via dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO (BARI)

(PARTIALS)

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 6048 18035906
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio: 6 5013208106
Quantità Imballi:
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 22/1/24

No. / Date 6155903 / 22.01.2024
Your order 5500046279
from 05.07.2022
Our Order No. 30001523 / 05.01.2024
Persons in charge
Technical Ralf Lassau
0421/63893-61
ralf.lassau@oerlikon.com
Business Kerstin Krebs
0421/63893-35
kerstin.krebs@oerlikon.com
Customer No. 4006652

Item	Firma Description	Quantity	Unit	Weight	Unit
10	0550713100				
	Batch 0001079125	1.008	PC	105,840	KG
	Batch 0001079202	1.008	PC	105,840	KG
	Batch 0001079203	1.008	PC	105,840	KG
	Batch 0001079204	1.008	PC	105,840	KG
	Batch 0001079205	1.008	PC	105,840	KG
	Batch 0001079209	1.008	PC	105,840	KG
	Batch 0001079210	1.008	PC	105,840	KG
	Batch 0001079211	1.008	PC	105,840	KG
	Batch 0001079212	1.008	PC	105,840	KG
	Batch 0001079213	1.008	PC	105,840	KG
	Batch 0001079214	1.008	PC	105,840	KG
	Batch 0001079424	1.008	PC	105,840	KG
	Batch 0001079426	1.008	PC	105,840	KG
	KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 7056 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 7 Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 26/01/24 Firma: 				

360866

180359408
5013224085

Terms of Delivery: EXW Bremen

6 Pallets loaded 19.01.24
7 pallets from this delivery note will load 22.01.24

19+21+22 Rubrica înscrisă în linia grosă înseamnă completarea de transportator
The space framed with heavy lines must be filled in by the carrier
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur

1-15 Inclusiv și
including and
y compris et

De completat pe răspunderea expeditorului
to be completed on the sender's responsibility
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur

1 Expeditor (denumire, adresa, țară) Sonder (name, address, country) Expéditeur (nom, adresse, pays)			SCRISOARE DE TRANSPORT CONSIGNMENT NOTE LETTRE DE VOITURE (CMR)			
2 Destinatar (nume, adresa, țară) Consigner (name, address, country) Destinataire (nom, adresse, pays) MAGNA PT S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4.70026 MODUGNO ITALIEN			16 Operator de transport (denumire, adresa, țară) Carrier (name, address, country) Transporteur (nom, adresse, pays) 			
3 Locul descărcării Place of delivery of the goods (place, country) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) 70026 MODUGNO, IT			17 Transportatori succesivi (nume, adresa, țară) Successive carriers (name, address, country) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)			
4 Locul încredințării (loc, țară, dată) Place and date of taking over the goods (place, country, date) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) BERLIN 28.07.19 DE			18 Rezerve și observații ale transportatorilor Carrier's reservation and observations Réserves et observations du transporteur AUTO NR: B 511 ARE SEMIREMORCĂ NR: CONDUCĂTOR AUTO 1: BACIU JON - RUDOLF CONDUCĂTOR AUTO 2:			
5 Documente anexate Documents attached Documents annexés 1						
6 Mărci și numere Marks and Nos Marques et numéros 6PACK 80x60	7 Nr. de colate Number of packages Nombre de colis	8 Mod de ambalare Method of packing Mode d'emballage	9 Natura mărfii Nature of the goods Nature de la marchandise	10 Număr statistic Statistical number No statistique	11 Greutate brută, Kg Gross weight kg Poids brut, kg 900	12 Cubaj, m³ Volume m³ Cubage m³ KG
13 Instrucțiunile expeditorului Sender's Instructions Instructions de l'expéditeur			19 Convenții speciale Special agreements Conventions particulières			
14 Instrucțiuni de plată / Instructions as to payment for carriage / Prescriptions d'affranchissement ☐ Franco / Carriage paid / Plata la expediere ☐ Non franco / Carriage forward / Plata la destinație			20 Plata prin / To be paid by / A payer par Preț transport/Fracht/ Carriage charges Prix de transport Sold/Balance/Solde Taxe suplimentare / Supplément charges Suppléments Alte taxe / Other charges Frais accessoires Total			
21 Stabilit în / Established in / Etablie à BREMEN DE data / on / le 19.01.2024			15 Suma de plată / Cash on delivery / Remboursement			
22 Semnătura și ștampila expeditorului: Signature and stamp of the sender Signature et timbre de l'expéditeur			23  Semnătura și ștampila transportatorului: Signature and stamp of the carrier Signature et timbre du transporteur			
			24 Recepția marfii / Receipt of goods / Réception des marchandises Data / on / Le 22 GEN 2024 Semnătura și ștampila destinatarului: Signature and stamp of the consignee Signature et timbre du destinataire			

In cazul menționării unor mărfuri periculoase pe lângă un eventual carteaș, pe ultima linie din rubrică redată, cifra și litera, în caz de pericol, goods mentioned, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter. En cas de mention de marchandises dangereuses en plus d'un éventuel carteaș, sur la dernière ligne de la rubrique échantillon, la classe, le chiffre et la lettre



seit über
58
Jahren



CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 24-000742 vom 22.01.2024

Ludwigsburg, 26.01.2024

Seite 1 von 1

24-000742

1 Absender / Expéditeur OERLIKON Friction Systems (Germany) GmbH Bremer Heerstrasse 39 28719 Bremen		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 26.01.2024		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Bremen Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 22.01.2024		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No. 1	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 6155903-921	11 Anzahl der LM Nombre des colis 17	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 2.419	15 Umfang cbm 15,61
Summe: Total:		17,00 COLLI		2.419,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz Anhänger Fahrer		22 Benutzer Grenzübergang				
20 OERLIKON Friction Systems D-28719 Bremen Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		27 Gut 24-000742 empfangen am Reception des marchandises le 26.01.2024 MAGNA PT S.p.A. 70026 Modugno (BA) "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540800
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604